Simplified Chinese



Ōtara-Papatoetoe

2026 年地方委员会计划草案摘要

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

主席寄语

Ia fa'autuutu le faiva o manusina（萨摩亚谚语）：白玄鸥捕鱼，从高山到大海，一直飞，不停歇。意思是：计划要目标明确、坚定不移，方能实现目标。

我们十分荣幸向大家介绍《Ōtara-Papatoetoe 2026 年度地方委员会计划》。我们的社区为制定这份计划提供了重要的意见和建议，明确了未来三年我们的关注焦点。立法改革、新的开发和基础设施，以及不断发展变化的 Ōtara-Papatoetoe，为我们带来了新的机遇和挑战。预算和资源有限，继续制约我们全面实现社区愿景的能力，但我们一次又一次证明，我们具备抗风险能力、善于适应，在现有资源条件下力所能及，为社区创造最佳成果。

我们首先向毛利社区致意，特别是这片土地守护者的本地毛利人。多元文化社区始终是本计划的核心，我们特别强调我们社区的巨大潜力，能共同塑造奥克兰的未来。自然环境始终是我们工作的重点。在气候变化背景下，我们认识到，像我们这样的城市地方委员会辖区，在应对气候变化影响方面，面临着独特且更严峻的挑战，例如洪涝灾害和极端天气等。我们的建成环境也越来越重要。不断建设出来的住房，就需要更多基础设施以满足新社区的需求。经济发展并提供经济社会机会，特别是面向我们的青年，是我们的当务之急。交通依然是大多数居民最关心的议题。不断发展的 Ōtara-Papatoetoe，需要一个能承载我们居民生活方式的交通和道路系统。赋予地方委员会更大交通决策权的立法改革，以及预计于 2026 年启用的城市铁路环线（City Rail Link），为我们带来重要机遇，有望改善交通、提升安全性和便利性。

我们很荣幸向大家展示这份计划。这不仅体现了您对我们的要求，也体现出我们兑现承诺的决心。您的声音、愿景和亲身经历，为本计划未来几年的工作和决策，确定重点，指明方向，让我们朝着社区的目标不断迈进。

Faka'apa'apa atu

此致
敬礼





Apulu Reece Autagavaia
Ōtara-Papatoetoe Local Board Chairperson
Ōtara-Papatoetoe 地方委员会主席
2026 年 4 月 21 日至 2027 年 7 月 24 日





Vi Hausia
Ōtara-Papatoetoe Local Board Chairperson
Ōtara-Papatoetoe 地方委员会主席
2027 年 7 月 25 日至 2028 年 10 月 20 日

本摘要是《Ōtara-Papatoetoe 2026 年地方委员会计划》草案说明书的一个概况简介。我们诚邀您阅读完整的计划草案。您可通过这些方式获取阅读：在线访问 akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz；前往公共图书馆或者市议会的服务中心查阅。欢迎您在 **2026 年 7 月 23 日（星期四）前**向我们提交您的看法。您也可以参加我们举办的线下社区活动，亲自提出您的想法和意见。

毛利成果、气候成果、公平成果

本地方委员会计划集中在五个领域，都是地方委员会具有决策权，且能在地方层面发挥最大影响力的领域。在所有决策和投资过程中，都会考虑以下三个方面：

- 毛利成果
- 气候成果
- 公平成果

本计划中的优先事项充分考虑了这些成果目标，并体现在五个重点领域。



Community
社区

我们的社区和居民是 Ōtara-Papatoetoe 的核心。我们将赋能并庆祝我们社区的多样性，有多元文化、多元社区邻里、不同年龄层、不同性取向、性别以及不同需求的群体。我们将继续以毛利世界观和毛利知识体系为中心，支持我们的青年来引领 Ōtara-Papatoetoe 的未来。

我们的计划

我们的三年目标

- 认可并确保毛利艺术、文化和历史在公共空间的核心地位，支持本地毛利人讲述毛利文化遗产故事，提升人们对公园和开放空间所在土地历史的认识。
- 探索建立新的伙伴关系，巩固现有伙伴关系，继续本地合作，与本地毛利人就各项目和举措展开协作。
- 持续在 Ōtara-Papatoetoe 推广毛利语的日常使用，在公共区域采用毛利语地名和标识。
- Arts and cultural activities thrive in our area and reflect our local ethnic and cultural diversity. 让本地区艺术和文化活动蓬勃发展，展现本地多元民族和多元文化。
- 建设一个认可、庆祝并赋能各方面多样性的社区，包括代际、残障人士、性别认同和性取向等多元群体。
- 通过社区资助金支持社区团体提升能力建设和技能发展，举办高品质的社区活动。
- 认可并支持 青年成长为社区内外的未来领袖。

- 确保我们的社区居民能使用质优价廉、适合用途的公共设施。
- 依托本地公园、自然保护区和海洋环境，为儿童和年轻人提供有助于培养健康、积极生活方式的活动。
- 促进经济和社会公平，解决犯罪和无家可归问题的根本原因。



Natural environment
自然环境

我们的自然环境是我们的 *taonga tuku iho* -- 祖先传承下来的珍贵财富。这是 Ōtara-Papatoetoe 健康、繁荣发展的关键。我们将支持气候行动，增加和保护绿色空间，维护我们的生物多样性。我们今天就采取行动，为下一代保护和传承我们的自然环境。

我们的计划

我们的三年目标

- 通过 *Rangatira ki Rangatira Kaupapa*（“领袖对领袖”合作伙伴关系）继续与本地毛利人部落的伙伴关系。
- 支持社区群体在可持续发展、气候行动、垃圾最少化以及清洁、绿色城镇中心等方面发挥引领作用。
- 提升社区应对紧急情况和极端天气事件的能力，增强社区在气候变化下的抗风险能力。
- 提高我们丰富的生物多样性、绿色空间和树木覆盖。
- 改善并保持我们生物多样性、湖泊和水道的长久健康，这包括 Tāmaki 河口与 Manukau 海港。

Built environment
建成环境



随着奥克兰不断发展变化，我们的建成遗产和城市景观比以往任何时候都重要。我们将充分发挥 Ōtara-Papatoetoe 城镇中心和公共空间的巨大潜力，鼓励发展，支持健康生活。

我们的计划

我们的三年目标

- 开发公共空间与绿色空间，使其充分使用、安全且可持续。
- 支持打造充满活力、友好、宜居的居民区与街道环境，让不同年龄层和不同背景的人都能舒适生活。
- 确保新社区与新开发项目规划设计合理，满足不断扩大且多元的社区需求。



Economic development
经济发展

Ōtara-Papatoetoe 是一个经济引擎。认识到经济增长、社区发展与城市发展之间的联系，我们将充分利用本地区主要的商业、就业、旅游和教育枢纽，促进区域繁荣发展。

我们的计划

我们的三年目标

- 让来自不同背景居民获得商业与就业机会。
- 支持青年就业机会。
- 赋能毛利经济，使其抗风险、可再生。
- 推动并推广 Manukau 成为国内外游客的主要目的地，成为集学习、购物与休闲于一体的地区。
- 了解并利用好城市更新、住房开发与经济增长之间的联动关系。



Transport
交通

可靠、安全、可持续且便捷可达的交通是本地社区良好运作的基础。地方委员会有了更大的交通决策权，这个改变让人激动，我们将着眼于推动公共与私人交通的发展，以我们的主要交通枢纽为契机，推动进一步发展。

我们的优先事项

我们的三年目标

- 推动人人可及、可靠且安全的公共交通选择。
- 确保 Ōtara-Papatoetoe 的道路系统对道路使用者及行人都是安全的。
- 确保发挥 Ōtara-Papatoetoe 地区的主要交通枢纽的潜力，推动进一步发展。
- 满足私人机动车的使用。
- 让走路和骑自行车都成为便捷可达的交通方式。

不论本文件中是否有任何错误、缺漏、瑕疵或疏忽，奥克兰市议会对任何基于本文件所采取的行动不承担任何责任。
©2026 年奥克兰市议会，Ōtara-Papatoetoe 地方委员会

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.